

INDICE

REVISION DEL MANUAL.....	3
1 PREMISA.....	4
2 LEYENDA DE SÍMBOLOS USADOS.....	5
3 REGLAS ESPECIALES PARA LA SEGURIDAD EN LA INSTALACION DE TMD MKG SA.....	7
3.1 Glosario.....	7
3.2 Reglas Generales.....	8
3.3 Seguridad del Operador.....	9
3.4 Seguridad del Dispositivo.....	10
3.5 Seguridad en la instalación.....	11
4 FUNCIONAMIENTO DE LOS DISPOSITIVOS RADIO.....	12
5 INFORMACIÓN AMBIENTAL.....	13
6 INFORMACIÓN SOBRE NORMATIVAS.....	14
7 TMD MKG SA.....	15
8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	16
9 INSTALACION TMD MKG SA.....	17
10 ACTIVACION.....	18
10.1 Activación a través de MKG SA Starter.....	18
11 INFORMACION LEGAL.....	19

MANUAL DE INSTALACION TMD MKG SA

REVISION DEL MANUAL

El presente documento representa la revisión **02** del manual técnico de **TMD MKG SA**.

Fecha de Emisión: **23/09/2022**

1 PREMISA

Queremos agradecerle haber elegido la solución TEXA TDM para la gestión global de las flotas. Estamos seguros de que conseguirá la mayor satisfacción con él y de que le será de gran ayuda en Su trabajo.

Le rogamos leer con atención las instrucciones contenidas en este manual de uso, conservarlo diligentemente y a mano para poder consultarlo cada vez que sea necesario.

Este manual ilustra y describe características de serie y opcionales.

Por tanto el instrumento del que disponéis, podría no estar dotado de algunas funciones o elementos descritos en esta publicación.

La lectura y comprensión de este manual pueden evitar daños a cosas y a personas por un uso inadecuado de este instrumento, pero no pueden sustituir o completar la competencia profesional de la persona para la que se ha fabricado este instrumento.

Los datos, las características y las descripciones recogidas en este manual se entienden a título indicativo; no comprometen en ningún modo TEXA S.p.A. que se reserva por tanto el derecho de aportar al instrumento, en cualquier momento y sin ningún preaviso, todas las modificaciones que crea útiles para mejorar el instrumento o derivadas de exigencias de carácter constructivo o comercial.

TEXA S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas derivados de intervenciones realizadas en base a posibles informaciones erróneas o inexactas contenidas en este manual.

Está prohibida la reproducción total o parcial de este manual, por cualquier medio, sin la autorización escrita por parte del fabricante.

2 LEYENDA DE SÍMBOLOS USADOS

Algunos de los símbolos representados a continuación podrían no estar presentes en el manual.

	Peligro material tóxico		Peligro obstáculo abajo
	Peligro material explosivo		Peligro rayo láser
	Peligro descargas eléctricas		Peligro baja temperatura - congelación
	Peligro campo electromagnético		Riesgo genérico
	Peligro material inflamable		Obligación de leer las instrucciones
	Peligro superficie caliente		Obligación de llevar gafas de protección
	Peligro sustancias corrosivas		Obligación de llevar guantes de protección
	Peligro nivel sonoro superior a 80 dbA		Obligación de llevar ropa de protección
	Riesgo por piezas móviles		Obligación de llevar protección respiratoria
	Peligro de aplastamiento manos		Obligación de desconexión de la red eléctrica

 PELIGRO	Esto no es un símbolo de seguridad. Señala una situación de peligro que, si no se evita, comporta la muerte o lesiones graves permanentes.
 ADVERTENCIA	Esto no es un símbolo de seguridad. Señala una situación de peligro que, si no se evita, comporta la muerte o lesiones graves y permanentes.
 ATENCIÓN	Esto no es un símbolo de seguridad. Señala una situación de peligro que, si no se evita, puede comportar accidentes ligeros.
AVISO	Esto no es un símbolo de seguridad. Señala una situación de peligro que, si no se evita, puede comportar daños materiales.

INFORMACIÓN

Esto no es un símbolo de seguridad.
Señala informaciones importantes.

3 REGLAS ESPECIALES PARA LA SEGURIDAD EN LA INSTALACION DE TMD MKG SA

La tecnología usada en el diseño y el control de la producción del kit **TMD MKG SA** les hace dispositivos sencillos, fiables y seguros tanto en su instalación como durante su uso.

El personal encargado de la instalación de los dispositivos de telediagnos debe obedecer las normas generales de seguridad, usar los dispositivos **TMD MKG SA** exclusivamente para su finalidad y realizar el mantenimiento correctamente, como se describe en este manual.

Deben valorarse y ponerse en práctica todas las disposiciones de:

- *Oficina de inspección de trabajo*
- *Asociaciones de categoría.*
- *Fabricantes de vehículos.*
- *Normas anti-contaminación.*

3.1 Glosario

Operador (técnico): persona cualificada responsable de instalar el dispositivo de telediagnos.

Dispositivo: cualquier dispositivo **TMD MKG SA**.

INFORMACIÓN

La definición "operador" no puede y no debe aplicarse a personas menores de edad o a personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o carentes de experiencia o del necesario conocimiento.

3.2 Reglas Generales

El operador debe haber leído y entendido todas las informaciones y las instrucciones recogidas en la documentación técnica suministrada del instrumento.



Si el operador no es capaz de leer este manual, las instrucciones operativas y las indicaciones de seguridad deben leerse y discutirse en la lengua materna del operador.

ATENCIÓN

- *El operador que trabaja en vehículos debe tener un conocimiento y habilitaciones básicas en el campo de la mecánica, automoción, reparaciones de vehículos y de los potenciales peligros o riesgos que pueden producirse durante las operaciones de instalación.*
- *El operador debe seguir todas las instrucciones incluidas en la documentación técnica.*
- *El operador (técnico) debe estar sobrio y lúcido y no consumir drogas o alcohol ni antes ni durante la instalación y el uso del dispositivo.*
- *El operador debe utilizar dispositivos adecuados de protección individual (EPI) durante todo el tiempo que dure la instalación del dispositivo.*
- *El operador debe inspeccionar periódicamente el dispositivo, asegurándose de que esté en buen estado y sustituyéndolo si está dañado.*
- *El operador debe inspeccionar y sustituir periódicamente las partes sujetas a desgaste utilizando exclusivamente piezas de recambio originales o aprobadas por el fabricante.*
- *El operador debe interrumpir inmediatamente el uso del dispositivo si surge cualquier anomalía y debe comunicarlo inmediatamente a la asistencia técnica.*
- *No quitar, dañar o hacer que no se puedan leer las etiquetas y señalizaciones de peligro situadas en el dispositivo.*
- *Se ha prohibido al operador efectuar OPERACIONES QUE NO SE LE HAYAN SOLICITADO E INDICADAS EXPRESAMENTE.*
- *El equipo puede utilizarse por niños de edad superior a 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o sin el necesario conocimiento, siempre bajo vigilancia o después de que hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del equipo y a la comprensión de los peligros a esto inherentes.*
- *Los niños no deben jugar con el equipo.*
- *La limpieza y el mantenimiento no deben efectuarse por niños sin vigilancia.*

3.3 Seguridad del Operador

ATENCIÓN



El dispositivo se ha diseñado para ser eléctricamente seguro y aislado y funcionar con específicos niveles de tensión de alimentación.

Un uso incauto pueden poner bajo riesgo de shock eléctrico, aunque de baja intensidad, al operador.

Medidas de seguridad:

- *Llevar dispositivos adecuados de protección individual durante todas las fases operativas.*
- *No manejar ni tocar el dispositivo con las manos mojadas.*
- *Si penetrase líquido dentro del dispositivo, contactar con la asistencia técnica.*
- *No llevar anillos o pulseras de metal cuando se trabaja en las baterías.*

ADVERTENCIA



El dispositivo se ha realizado de forma de resultar eléctricamente seguro y mecánicamente resistente.

Sin embargo es necesario reducir el riesgo de daños al dispositivo que podrían causar quemaduras.

Medidas de seguridad:

- *Evitar chispas o llamas cerca de la instalación*

ATENCIÓN



El dispositivo mojado, sometido a contacto con líquidos o dañado puede causar cortocircuitos, incendios, daños materiales o lesiones graves.

No utilizar nunca un dispositivo mojado o dañado.

3.4 Seguridad del Dispositivo

AVISO



El dispositivo se ha realizado para resultar mecánicamente resistente.

La falta de cuidado en su uso y los esfuerzos mecánicos excesivos podrían afectar a su eficiencia.

Medidas de seguridad:

- No dejar caer, no zarandear y no golpear el dispositivo.
- No realizar ningún tipo de intervención que pueda dañar el dispositivo.
- No abrir ni desmontar el dispositivo.
- Asegurarse de que el dispositivo esté firmemente asegurado antes de mover el vehículo en el que está instalado.

AVISO



El dispositivo se ha diseñado para ser eléctricamente seguro y funcionar con específicos niveles de tensión de alimentación.

El incumplimiento de las especificaciones relativas a la alimentación podría afectar a su eficiencia.

Medidas de seguridad:

- No mojar el dispositivo con agua u otros líquidos.
- La conexión para la alimentación del dispositivo debe producirse según las modalidades indicadas por el Servicio Asistencia.
- No utilizar baterías externas para alimentar el dispositivo.
- Llevar los dispositivos de protección individual más adecuados para evitar la electricidad estática.

AVISO



El dispositivo se ha realizado para usarse en condiciones ambientales específicas.

La instalación y el uso del dispositivo en entornos con características de temperatura y humedad distintas a las especificadas podrían comprometer su eficacia.

Medidas de seguridad:

- Colocar el dispositivo como se indica en el presente manual.
- No exponer el dispositivo a fuentes de calor ni instalarlo cerca de las mismas.
- Colocar el dispositivo en lugares secos.
- No exponer el dispositivo a la lluvia o a chorros de agua.
- No utilizar productos químicos corrosivos ni disolventes ni detergentes agresivos para limpiar el dispositivo.

3.5 Seguridad en la instalación

AVISO

La instalación del dispositivo ha sido cuidadosamente testada por personal cualificado TEXA.



Para una correcta instalación del dispositivo es necesario seguir algunas indicaciones suministradas por el fabricante del vehículo.

Medidas de seguridad:

- Seguir las disposiciones recogidas en el manual del vehículo para desmontar los plásticos y acceder a los espacios (huecos).
- No comprometer de ninguna forma la calidad de los cables eléctricos y mecánicos OEM.
- Asegurarse de que los cables eléctricos, el cableado en general, los conductos hidráulicos del combustible y los dispositivos neumáticos de seguridad no resulten dañados durante la instalación.
- No modificar el flujo de corriente de un circuito OEM interrumpiéndolo, aumentándolo o modificando mecánicamente los cables que le afectan a menos que no esté permitido por el fabricante del vehículo.

⚠ ATENCIÓN



El dispositivo debe instalarse de modo que se garantice su correcto y seguro funcionamiento.

Asegurarse de que la instalación no perjudique el funcionamiento de los mandos del vehículo.

Asegurarse de que el posicionamiento del producto no perjudique la seguridad durante la conducción del vehículo.

Medidas de seguridad:

- Informar al conductor de no quitar o desplazar de ninguna forma y por ningún motivo el dispositivo del lugar en el que ha sido instalado.

⚠ ATENCIÓN



LAS FUENTES MAGNETICAS (ejemplo: altavoces) PODRIAN ACTIVAR IMPROPIAMENTE EL DISPOSITIVO, REDUCIENDO LA AUTONOMIA DE LA BATERÍA.

Medidas de seguridad:

- No instalar el dispositivo cerca de fuentes magnéticas.

AVISO

Al finalizar la instalación es obligatorio restablecer las condiciones iniciales del vehículo.



Medidas de seguridad:

- Restablecer todos los dispositivos OEM (es.: tapas, compartimentos, plásticos, guarniciones).
- Sustituir los elementos de sujeción dañados.

4 FUNCIONAMIENTO DE LOS DISPOSITIVOS RADIO

Conectividad Wireless con tecnología Bluetooth, WiFi y 2G / 3G / 4G

La conectividad sin cables con tecnología Bluetooth, Wi-Fi y 2G / 3G / 4G es una tecnología que ofrece un método estándar y seguro para intercambiar información entre dispositivos diversos, utilizando ondas de radio. Además de los instrumentos de TEXA utilizan este tipo de tecnología también productos como: teléfonos móviles, portátiles, Ordenadores, impresoras, cámaras fotográficas, Pocket PC etc.

Las interfaz Bluetooth, WiFi y 2G / 3G / 4G buscan los dispositivos electrónicos compatibles en base a la señal de radio que generan poniéndolos en comunicación entre ellos. Los instrumentos TEXA efectúan una selección proponiendo sólo los dispositivos TEXA compatibles. Esto no excluye la presencia de otras fuentes de comunicación o de interferencias.

LA EFICACIA Y LA CALIDAD DE LA CONEXIÓN BLUETOOTH, WiFi Y 2G / 3G / 4G PUEDE RESENTIRSE POR LA PRESENCIA DE FUENTES DE INTERFERENCIA RADIO. EL PROTOCOLO DE COMUNICACION, PREVE LA GESTION DE DE LOS ERRORES, PERO PUEDEN DARSE DIFICULTADES DE COMUNICACION QUE HAGAN NECESARIOS NUEVOS INTENTOS DE CONEXION.

SI LA COMUNICACIÓN INALÁMBRICA SE VUELVE TAN CRÍTICA COMO PARA QUE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL RESULTE COMPROMETIDO, ES NECESARIO IDENTIFICAR LA FUENTE DE LA INTERFERENCIA ELECTROMAGNÉTICA AMBIENTAL Y REDUCIR SU INTENSIDAD.

Colocar el instrumento de modo que se garantice el correcto funcionamiento de sus dispositivos de radio. Particularmente no cubrirlo con materiales aislantes o metálicos en general.

5 INFORMACIÓN AMBIENTAL



No eliminar este producto junto a otros residuos sólidos no diferenciados.

Para informaciones referentes a la eliminación de este producto consultar el folleto que lo acompaña.

6 INFORMACIÓN SOBRE NORMATIVAS

Declaración de conformidad UE Simplificada

	<p>TEXA S.p.A. declara que el tipo de equipamiento TMD MKG SA es conforme a las directivas:</p> <ul style="list-style-type: none">• <i>RED 2014/53/EU</i>• <i>RoHS 2011/65/EU</i> <p>El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección Internet https://www.texa.com/download.</p>
---	--

7 TMD MKG SA

TMD MKG SA es un dispositivo capaz de aumentar la probabilidad de recuperar el vehículo después de que haya sido robado.

El dispositivo alimentado autónomamente por batería interna, cuando se activa bajo solicitud, es capaz de suministrar la posición GPS del vehículo durante un periodo de tiempo para ayudar las Fuerzas del Orden (policia) en la recuperación del vehículo.



El dispositivo funciona de forma independiente (Stand Alone) sin la ayuda de otros dispositivos de soporte.

Contiene en su interior una tarjeta telefónica necesaria para la recepción de mensajes por parte de la Central Operativa.

Después de la instalación y la activación, el dispositivo permanece "durmiente".

Es posible configurar una activación periódica del dispositivo para verificar su funcionamiento.

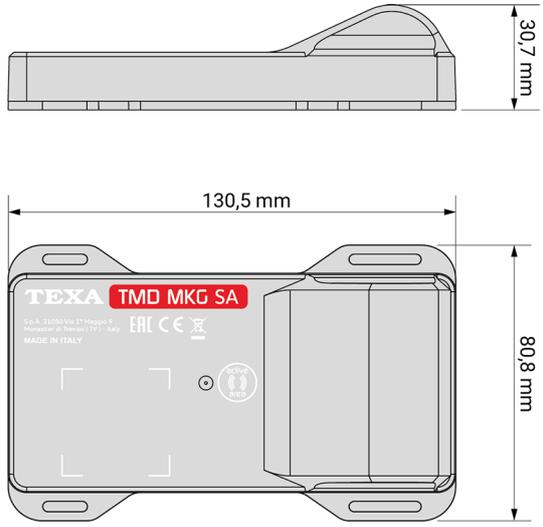
De fábrica la activación está configurada cada 12 horas.

En caso de robo del vehículo, y la sucesiva denuncia a los órganos competentes, la Central Operativa envía un SMS de encendido al dispositivo.

En la primera activación programada el dispositivo recibe el SMS y empieza a transmitir su posición una vez cada minuto, hasta que la batería se descargue o se recupere el vehículo.

El **TMD MKG SA** una vez agotada su función debe eliminarse.

8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fabricante:	TEXA S.p.A.
Modelo:	TMD MKG SA
CPU:	CORTEX M4
Módulo de comunicación:	GPRS / GSM
Módulo GNSS:	GPS, GLONASS, Beidou, Compass, Galileo
Batería:	Lithium 3.6 V - 8.5 Ah
Alimentación:	autoalimentada
Temperatura de funcionamiento:	- 20 ÷ 65 °C
Temperatura de almacenamiento:	- 30 ÷ 80 °C
Humedad de funcionamiento:	10 ÷ 80 %
Dimensiones:	
Peso:	170 g
Reglamentos y Directivas:	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU Directiva Delegada 2015/863/EU
Compatibilidad electromagnética:	ETSI EN 301 489-1 ETSI EN 301 489-17 ETSI EN 301 489-19 ETSI EN 301 489-52
Sistemas Radio:	ETSI EN 300 328 ETSI EN 301 511 ETSI EN 303 413 EN 62311
Seguridad Eléctrica:	EN 62368-1

9 INSTALACION TMD MKG SA



PELIGRO

La instalación debe realizarse por personal cualificado..

Asegurarse de que la instalación no perjudique el funcionamiento del vehículo.



ATENCIÓN

LAS FUENTES MAGNETICAS (ejemplo: altavoces) PODRIAN ACTIVAR IMPROPIAMENTE EL DISPOSITIVO, REDUCIENDO LA AUTONOMIA DE LA BATERÍA.

NO INSTALAR EL DISPOSITIVO CERCA DE FUENTES MAGNETICAS.

Proceder como sigue:

1.Instalar y fijar el dispositivo en la posición que el operador considere más adecuada para satisfacer los requisitos de funcionamiento.

INFORMACIÓN

Para evitar la manipulación del dispositivo elegir con cuidado la posición de instalación del dispositivo.

Para más información y consejos consultar el Servicio Asistencia TEXA.



Para más indicaciones sobre la correcta posición de instalación es posible consultar el manual de uso que se entrega con el vehículo.

10 ACTIVACION

Para utilizar las funciones avanzadas del dispositivo es necesario activarlo.

10.1 Activación a través de MKG SA Starter

Es posible efectuar la activación acercando un imán al dispositivo.

Configurar el dispositivo a través del específico software **MKG SA Starter**.

El software está constituido por una app para dispositivos Android y iOS descargable gratuitamente desde Play Store y App Store.

Para el correcto funcionamiento de **MKG SA Starter** es necesario que el dispositivo en el que está instalada la app se conecte a internet.

Además podría solicitarse la habilitación para la instalación de app provenientes de autores desconocidos.

Es posible configurar el dispositivo al final del procedimiento de activación.

INFORMACIÓN

La app suministra detalladas informaciones sobre la activación y la instalación del dispositivo.

11 INFORMACION LEGAL

TEXA S.p.A.

Via 1 Maggio, 9 - 31050 Monastier di Treviso - ITALY

Cod. Fisc. -N.I. Registro Mercantil de Treviso - Part. IVA 02413550266

Sociedad unipersonal y sujeta a actividad de dirección y coordinación de Opera Holding S.r.l.

Capital social 1.000.000 € i.v. - R.E.A N. 208102

Representante legal Bruno Vianello

Teléfono +39 0422.791.311

Fax +39 0422.791.300

www.texa.com

En lo referente a las informaciones de carácter legal nos remitimos a la **Libreta de Garantía Internacional** suministrada con el producto.